Flying to Switzerland in Winter = Par l'avion aux centres de sport d'hiver suisses = Flug in den Schweizer Winter

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **- (1938)**

Heft 12

PDF erstellt am: **02.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-778760

Nutzungsbedingungen

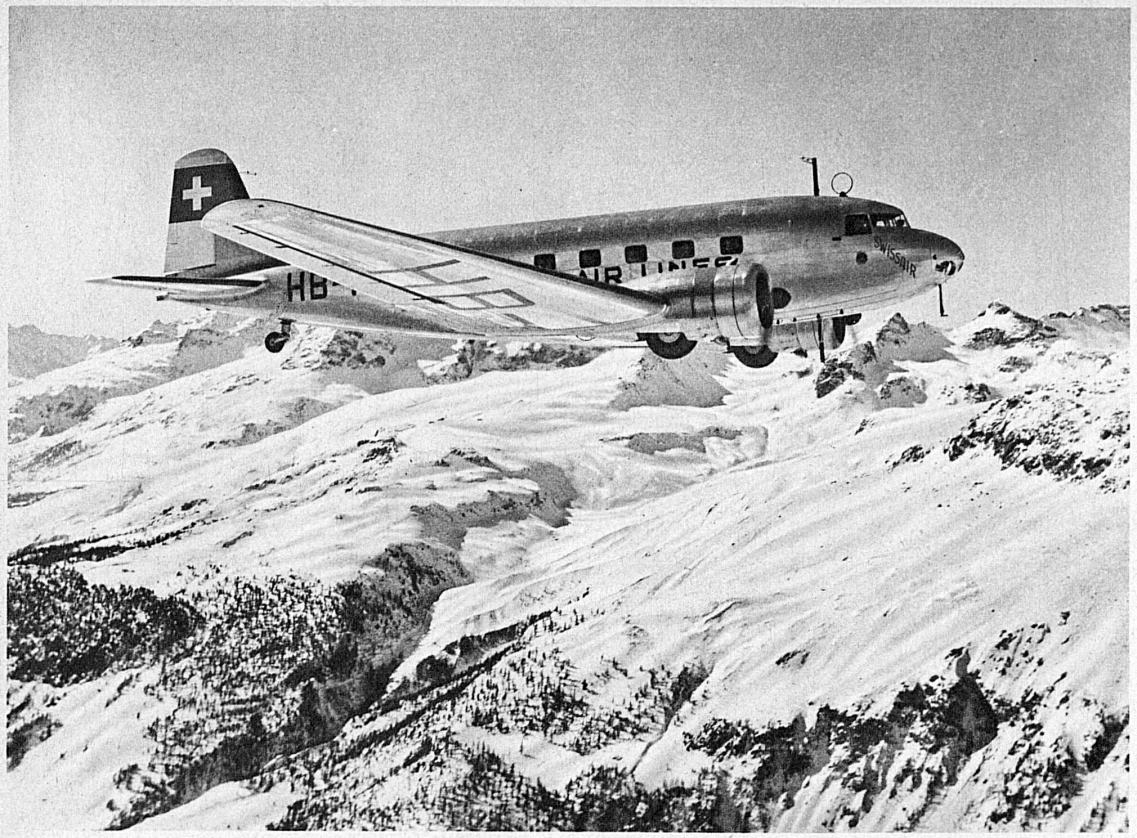
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



A giant «Swissair» Douglas liner high above the snowy Engadine

Un grand avion Douglas de la Swissair survolant les neiges de l'Engadine

Das grosse Douglas-Flugzeug der Swissair über dem winterlichen Engadin

Flying to Switzerland in Winter

Par l'avion aux centres de Sport d'hiver suisses • Flug in den Schweizer Winter

Today Switzerland's winter sports paradise is but a few hours distant from the cities of Europe. By air to Zurich takes 3 hours from London, 2¼ from Paris, less than 4 hours from Berlin. There are also winter services to Geneva from London, Paris and Marseille. Another air-line links Zurich to Berne, and in suitable weather there is a regular service from Zurich to the Engadine.

Aujourd'hui, les paradis de l'hiver suisse ne sont plus qu'à quelques heures des capitales européennes. De Londres, par avion, vous atteignez Zurich en 3 heures, de Paris en 2 heures et quart, de Berlin en moins de 4 heures. De Londres, Paris et Marseille, des lignes aériennes d'hiver conduisent aussi à Genève. Berne est relié à Zurich par une ligne aérienne interne; enfin, les jours de beau temps, il est possible d'utiliser la ligne aérienne alpine Zurich—Engadine.

Das Winterparadies Schweiz ist heute von den europäischen Hauptstädten nur wenige Stunden entfernt. Sie fliegen von London in 3 Stunden, von Paris in 2¼ und von Berlin in etwas weniger als 4 Stunden nach Zürich. Von London, Paris und Marseille bestehen auch Winterfluglinien nach Genf. Bern ist durch eine innerschweizerische Fluglinie mit Zürich verbunden, und bei günstiger Witterung steht der alpine Flugkurs Zürich—Engadin zur Verfügung.

Scene at Wengen Station, Bernese Oberland. The train is just about to start for the Kleine Scheidegg ski-ing grounds

A la gare de Wengen, dans l'Oberland bernois. Départ de train de sport pour les champs de ski de la Petite Scheidegg

Am Bahnhof Wengen im Berner Oberland. Der Sportzug steht bereit zur Abfahrt ins Skigebiet der Kleinen Scheidegg

Phot.: Bleuler, Brown